

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL UNA SOL-LICITUD DE SUBVENCIÓ A L'ASSOCIACIÓ CULTURAL PEL DESENVOLUPAMENT D'ACTIVITATS COREOGRÀFIQUES

02/L0154 U015 N-106/20 ACDAC (LA CALDERA)

Fets

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. En data 10 de juny de 2020, l'Associació Cultural pel Desenvolupament d'Activitats Coreogràfiques presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per tal de fer possible les residències de creació i d'intercanvi artístic dels dos artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol a Oporto i Lisboa (Portugal) en el marc del projecte Perifèric Europa's que es basa en l'acompanyament a la creació artística contemporània de i des dels països del sud d'Europa.

3. L'Associació Cultural pel Desenvolupament d'Activitats Coreogràfiques és coneguda amb el nom comercial de La Caldera, centre de creació de dansa i arts escèniques (en endavant, La Caldera). La Caldera neix l'any 1995 arran de la manca d'espais adequats per la creació i per la dansa, en particular. És així com es transforma una antiga fàbrica de cinturons del barri de Gràcia de Barcelona, en una plataforma de creació independent. La Caldera es dedica a les pràctiques artístiques que parteixen del cos i el moviment i la seva activitat es centra en acollir i acompanyar els processos dels creadors i proposar contextos innovadors per a compartir els resultats. Es tracta d'un centre que fomenta la recerca, el pensament i la seva transmissió; que treballa per a potenciar la creació emergent, la renovació de llenguatges i l'apropament a nous públics. Treballa en xarxa amb altres centres de creació i agents culturals per reforçar un teixit creatiu que doni continuïtat a la feina dels creadors i possibiliti la seva circulació i amb el temps, s'ha consolidat com un centre de creació de dansa i arts escèniques que acull nombrosos creadors, companyies i plataformes de creació. Les principals línies d'acció de La Caldera són la recerca i creació, la formació per a professionals, l'exhibició i la mediació. El centre compta amb una base estable d'artistes residents, formada per alguns dels artistes fundadors i d'altres artistes emergents que hi passen alguns períodes de temps. Des de l'any 2015, La Caldera forma part del programa de Fàbriques de Creació de l'Ajuntament de Barcelona.

4. L'any 2017 l'Institut Ramon Llull dona suport i impuls a un Pla Pilot de Residències dissenyat per potenciar el treball en xarxa i els projectes de col·laboració amb altres estructures internacionals. És aleshores quan inicia la col·laboració amb La Caldera qui seguint una de les línies internes desenvolupa dins l'apartat de programació la idea de 'perifèria' per donar visibilitat a la creació que es genera en territoris allunyats del centre (ja sigui en un sentit geogràfic o simbòlic). Amb aquesta intenció La Caldera decideix dirigir la seva mirada i explorar la creació que es produeix a Portugal i Grècia i amb això neix el projecte Perifèric Europa's que es basa en l'acompanyament a la creació artística contemporània de i des dels països del sud d'Europa. El projecte busca enguany la consolidació del vincle artístic entre les estructures de La Caldera i el festival portuguès Citemor d'Oporto, amb la col·laboració de l'espai O Rumo do Fumo de Lisboa. Els objectius d'aquestes estructures són donar suport conjuntament a diversos projectes de creació, proporcionant espais



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats
29/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0I439GCADDYW4JOCLCLEA5QMTYBJYZXR

Data creació còpia:
29/09/2020 08:18:16
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 1 de 6

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



i períodes de residències, ajudes a la internacionalització, espais de trobades i diàlegs amb altres creadors i contextos de visibilitat i xarxa que promoguin la circulació dels creadors en els el territoris.

En el marc de Perifèric Europa's sorgeixen dues residències artístiques de creació i intercanvi amb els artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol que es duen a terme a Portugal durant el segon semestre de l'any 2020:



- Residència de l'artista català Sergi Faustino, amb la participació de Viviane Calvitti i Mercedes Recacha. Sergi Faustino ha presentat el projecte 30 anys de narrativa sot la pell, on juga i investiga amb els cossos de dos ballarines catalanes (i el seu), uns cossos que estan entre els 45 i els 60 anys. Per acabar la recerca, necessita el cos d'un quart ballarí portuguès, continuant amb la idea de generar un intercanvi amb l'entorn de presentació que vagi més enllà de la posada en escena. Del 8 al 21 de juny de 2020 es va dur a terme una primera residència a la Caldera i del 10 al 23 d'agost se n'ha dut a terme una altra al festival Citemor d'Oporto (Portugal).
- Residència de l'artista català Guillem Mont de Palol. El projecte de Guillem de Palol i el portuguès Miguel Pereira parteix de l'origen etimològic comú de les paraules del portuguès i l'espanyol, i com de vegades aquesta aparent simbiosi dona com resultat conceptes molt diferents: els "falsos amics" col·loquen als dos creadors en un espai de contrast entre el què es similar i el què es diferent entre ells. Guillem Mont de Palol va dur a terme una residència del 28 de juliol al 8 d'agost de 2020 al festival Citemor d'Oporto (Portugal) i en durà a terme una altre del 12 al 25 d'octubre de 2020 a O Rumo do Fumo a Lisboa (Portugal).

5. La Caldera sol·licita la subvenció per un import de CINC MIL EUROS (5.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament i els honoraris dels artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol que duen a terme la residència a Lisboa i Oporto (Portugal) en el marc del projecte Perifèric Europa's, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

6. En data 15 de juliol de 2020, el director de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica on proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 15 de juliol de 2020, el director de l'Àrea de Creació proposa destinar la subvenció per un import de CINC MIL EUROS (5.000,00 €) al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament i els honoraris dels artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol que duen a terme la residència a Lisboa i Oporto (Portugal) en el marc del projecte Perifèric Europa's.

7. En data 21 de setembre de 2020, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

8. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2020. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 004-043-404320 Creació - Promoció de les Arts Escèniques - Equipaments i Festivals - Subvencions. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

	Doc. original signat per: Iolanda Batallé Prats 29/09/2020	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 29/09/2020 08:18:16 Data caducitat còpia: 28/09/2023 00:00:00 Pàgina 2 de 6
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0I439GCADDYW4JOCLEA5QMTYBJYZXR	

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.

2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada

3. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a La Caldera una subvenció per un import de CINC MIL EUROS (5.000,00 €) per tal de fer possible les residències de creació i d'intercanvi artístic dels dos artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol a Oporto i Lisboa (Portugal) en el marc del projecte Perifèric Europa's que es basa en l'acompanyament a la creació artística contemporània de i des dels països del sud d'Europa.

La subvenció es destinarà al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament i els honoraris dels artistes catalans Sergi Faustino i Guillem Mont de Palol que duen a terme la residència a Lisboa i Oporto (Portugal) en el marc d'aquest projecte, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

2. Establir que La Caldera presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 15 de desembre de 2020 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. La memòria ha d'incloure una còpia de tot el material publicat on aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull.

2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats
29/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0I439GCADDYW4JOCLEA5QMTYBJYZXR

Data creació còpia:
29/09/2020 08:18:16
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 3 de 6

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.

c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan el justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar a complerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'òrgan instructor comprovarà d'ofici si la persona beneficiària està al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb la Generalitat de Catalunya i amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.



Doc. original signat per:
Iolanda Batallé Prats
29/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0I439GCADDYW4JOCLCLEA5QMTYBJYZXR

Data creació còpia:
29/09/2020 08:18:16
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 4 de 6

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



4. Establir que La Caldera inclogui la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en el material de difusió que es publiqui en motiu del festival, respectant les normatives d'aplicació gràfica del logotip de l'Institut Ramon Llull.

5. La Caldera es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President o la Presidenta del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

La directora de l'Institut Ramon Llull
Iolanda Batallé Prats

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats
29/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0I439GCADDYW4JOCLCLEA5QMTYBJYZXR

Data creació còpia:
29/09/2020 08:18:16
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 5 de 6

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



ANNEX

Pressupost

DESPESES		INGRESSOS	
Desplaçaments	800,00	Subvenció Institut Ramon Llull	5.000,00
Honoraris	7.400,00	Recursos propis	3.200,00
TOTAL	8.200,00	TOTAL	8.200,00

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats
29/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0I439GCADDYW4JOCLCLEA5QMTYBJYZXR

Data creació còpia:
29/09/2020 08:18:16
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 6 de 6